

CATALAN NOVELIST

EVA BALTASAR

IN CORK
JANUARY/FEBRUARY EVENTS

ALL WELCOME!

WEDNESDAY, 31 JANUARY 2024
6pm | Cork City Library, Grand Parade

TRANSLATING QUEER TERRAINS

Eva Baltasar and Julia Sanches in conversation, with readings from the triptych *Permafrost* (2021), *Boulder* (2023) and *Mammoth* (2024)

THURSDAY, 1 FEBRUARY 2024
6.30pm | The Shteppe, UCC Hub

WILD MOUNTAIN TIMES: MAMMUT/MAMMOTH IN CATALAN, ENGLISH AND GALICIAN

A conversation with Eva Baltasar and her translators, Julia Sanches and Isach Xubín

Eva Baltasar is a prize-winning Catalan poet and novelist, who has published ten volumes of poetry, with titles such as *Laja* (2008), *Limited Life* (2013), *Winter creatures* (2016), *Neutral* (2017) and *Schiele Nudes* (2021). Her debut novel, *Permagel* (translated into English as *Permafrost* in 2021), received the 2018 Catalan Booksellers' Prize and was shortlisted for France's 2020 Prix Médicis for Best Foreign Book. Her second novel, *Boulder*, won the Catalan Omnium Prize for Best Novel and was shortlisted for the International Booker Prize in 2023. The final novel in the triptych, *Mamut* (*Mammoth*), will be published in English this summer. Short and sensuous first-person narratives, Baltasar's works explore the precarious and often solitary lives of three different women across diverse psychic, social and physical landscapes. Each includes sensitive

exploration of women's bodies and queer sexualities, with a recurrent theme across the novels being different experiences of queer maternity. We encounter their hopes, fears and desires, sometimes raw, sometimes challenging, always finely and poetically wrought.

Julia Sanches is a translator of Catalan, Portuguese and Spanish into English. Born in São Paulo, Brazil, she has spent extended periods of time in the United States, Mexico, Switzerland, Scotland, and Catalonia, giving her an intimate knowledge of the languages, cultures, and literatures she works with. She is a founding member of Cedilla & Co., a collective of translators committed to making international voices heard in English, and chair of the Translators Group of the Authors Guild.